

un anneau de jade; à gauche, deux gardes saisis de peur se sont jetés par terre. — Nous avons déjà donné le commentaire historique de cette scène (pl. III, troisième registre, 3^e scène; — cf. huitième pierre des chambres antérieures, premier registre, 1^{re} scène; — pl. XXIV, deuxième registre).

DEUXIÈME REGISTRE. Deux chars couverts et un cavalier; les cartouches sont effacés.

TROISIÈME REGISTRE. Deux chars dont l'un est celui de l'inspecteur des relais ¹ (?).

PLANCHE XVII

Cette pierre (la douzième des chambres antérieures) a 0^m,71 de long sur 0^m,55 de haut sans le pignon, lequel d'ailleurs n'est pas reproduit ici.

PREMIER REGISTRE. Huit femmes assises ou agenouillées font un repas.

DEUXIÈME REGISTRE. Char de l'émissaire qui ouvre la marche ²; — un petit personnage ailé semble être un pur ornement destiné à remplir une place vide; — deux cavaliers.

TROISIÈME REGISTRE. Char du receveur ³; — un animal plus ou moins fantastique qui est un simple ornement; — trois cavaliers.

PLANCHE XVIII

Cette planche reproduit une des faces de la treizième pierre des chambres antérieures. Cette pierre n'est pas plate, comme les autres,

1. Cf. la note 4 de la page précédente.

2. 道吏車.

3. 主簿車.